

ZHD9004 Plasma Care

zelmer



ZHD9004 PLASMA CARE

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Profesjonalna suszarka do włosów

EN USER MANUAL
Professional hair dryer

DE BENUTZERHANDBUCH
Professioneller Haartrockner

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Profesionální fén

SK NAVODILA ZA UPORABO
Profesionálny fén

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Professionális hajszárító

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Uscător de păr profesional

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Профессиональный фен для волос

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Професионален сешоар за коса

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Професійний фен для волосся



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE PRODUKT ZAPEWNI CI SATYSFAKCJĘ I PRZYJEMNOŚĆ

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ INSTRUKCJĘ W BEZPIECZNYM MIEJSCU W RAZIE KONIECZNOŚCI SKORZYSTANIA Z NIEJ W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Urządzenie główne
2. Rączka
3. Cyfrowy wyświetlacz
4. Pierścień magnetyczny
5. Ion + generator plazmy
6. Wylot powietrza
7. Przełącznik prędkości (0-1-2)
8. Przycisk temperatury
9. Maskownica filtra
10. Koncentrator
11. Dyfuzor

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż

obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecane jest zainstalowanie

w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazda w łazience wyłącznika różnicowo-prądowego RCD o znamionowym prądzie nie większym niż 30 mA. Skonsultuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m..

OSTRZEŻENIE:

Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, lub innych zbiorników z wodą.



Ten symbol oznacza, że urządzenie nie powinno być używane w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, lub innych zbiorników z wodą.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nigdy w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Przed podłączeniem produktu sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo jak napięcie podane na etykiecie produktu. W trakcie użytkowania przewód zasilający nie może być spleciony ani owinięty wokół produktu. Nie ciągnij za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć go z gniazdka. Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia. Nie używać produktu żeby ogrzewać zwierzęta. Natychmiast odłączyć produkt od sieci w przypadku awarii lub uszkodzenia i skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej. Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu. Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem spowoduje unieważnienie gwarancji. Tylko oficjalne centrum serwisu technicznego może dokonywać napraw produktu.

Eurogama Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Podłącz urządzenie do zasilania. Upewnij się, że przełącznik (7) ustawiony jest w pozycji „0”.
2. Jeżeli potrzebujesz, nałóż koncentrator (10) lub dyfuzor (11).
3. Ustaw przełącznik (7) na pozycję „I” lub „II”. Urządzenie zacznie działać.
4. Wybierz żadaną temperaturę, naciskając przycisk regulacji temperatury (8). Na ekranie pojawiają się ustawienia temperatury w następującej kolejności: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C oraz cykl zimnego i gorącego powietrza z naprzemiennym przełączaniem: 3 sekundy gorącego powietrza i 5 sekund zimnego powietrza, zapewniając maksymalną ochronę włosów.
5. Wyświetlacz LED będzie wskazywał poszczególne temperatury.

Uwaga: Suszarka jest wyposażona w inteligentny czujnik pamięci, który zapamiętuje ustawienia z poprzedniego użycia. Ta funkcja pozwala na ustawienie temperatury oraz prędkości przepływu powietrza, idealnych dla Twoich potrzeb i typu włosów, gwarantując praktyczne i efektywne użytkowanie.

Uwaga: Podczas korzystania z suszarki trzymaj włosy z dala od maskownicy filtra (8), aby zapobiec ich wciągnięciu do wirnika. Upewnij się, że Twoje włosy są oddalone o co najmniej 3 cm od wylotu powietrza, aby uniknąć ryzyka poparzenia i przypalenia włosów.

6. Po wysuszeniu włosów, przesunąć przełącznik (7) na pozycję „0” i wyłączyć urządzenie z zasilania.

AKCESORIA

Specjalny dyfuzor (11) do włosów kręconych, aby go zamocować lekko zbliżyć do magnetycznego pierścienia (4) do momentu aż się przylączy.

Koncentrator (10) dla zapewnienia doskonałego suszenia. aby go zamocować lekko zbliżyć do magnetycznego pierścienia (4) do momentu aż się przylączy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, tak aby wydłużyć jego żywotność. Przed schowaniem urządzenia poczekać aż wystygnie.

Przed czyszczeniem suszarki upewnij się, że jest odłączona od zasilania.

Urządzenie można czyścić tylko z użyciem wilgotnej ściereczki. Do czyszczenia nigdy nie używaj środków chemicznych.

Aby przechować urządzenie, zwinąć przewód zasilający luźno, tak jak w oryginalnym opakowaniu.

Nie zawijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.

Regularnie czyść maskownicę filtra wlotu powietrza (9) za pomocą miękkiej szczotki.

Maskownica filtra wlotu powietrza (9) jest zamocowana za pomocą magnetycznego złącza, co ułatwia jej czyszczenie.

Unikaj gromadzenia się brudu, co przyczyni się do przedłużenia żywotności suszarki do włosów.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Main body
2. Handle
3. Digital display
4. Magnetic ring
5. Ion + plasma generator
6. Air outlet
7. Speed button (0-1-2)
8. Temperature control button
9. Air inlet's grill
10. Concentrator
11. Diffuser

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after- sales service or by qualified persons to prevent any hazards. When using The hair dryer in the bathroom, unplug after use since the proximity of water presents a risk even

when the dryer is turned off. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

WARNING:

Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.



This symbol means that the device should not be used near bathtubs, showers, sinks or other water containers.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product to warm up animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS S.L. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings..

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the appliance to the electrical supply. Make sure it is set at the "O" position (off).
2. If required, attach the desired accessory (10) or (11).
3. Set the speed button (7) to the "I" position to turn on the hair dryer. The air outlet (6) will start to blow air out.
4. Select the desired temperature by pressing the temperature control button (8). The screen will display the temperature settings in the following order: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C and cold and hot air cycle with cyclic switching of 3 seconds of hot air and 5 seconds of cold air, for a maximum protection of your hair.
5. LED display (3) will show the temperature settings.

Note: The hairdryer is equipped with an intelligent memory sensor that keep the settings defined in the previous use. This function allows establishing the temperature and the air flow speed ideal for your need and hair type, guaranteeing a practical and efficient use.

Note: When using this product, keep your hair away from the air net cover (9) to prevent it from being sucked into the wind blade. Ensure that your hair is at least 3 cm away from the air outlet (6) to avoid the risk of burning your hair.

6. Once you have finished using the hairdryer, set the speed button (7) to the "O" position and unplug the appliance from the electrical supply.

ACCESSORIES

A special diffuser (11) for curly hair: to attach it, gently bring it close to the magnetic ring (4) until it connects.

A concentrator (10) for perfect drying: to attach it, gently bring it close to the magnetic ring (4) until it connects.

MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life.

Allow the device to cool down prior to storage.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device should only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for this purpose.

To store the appliance, wind the power cord loosely just as it was in the original packaging.

Do not tie the cord around the appliance.

Clean the air inlet's grill periodically with the help of a soft brush.

The air inlet's grill is fixed with magnetic adsorption for easy cleaning.

Avoid dirt to get accumulated, thus prolonging the life of your hair dryer.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home. We hope that you will be satisfied with this product.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN DAS PRODUKT FUNKTIONIERT ZU IHRER VOLLSTEN ZUFRIEDENHEIT.

WARNHINWEIS

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE ES AN EINEM SICHEREN ORT FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

BESCHREIBUNG

1. Hauptkörper
2. Griff
3. Digitalanzeige
4. Magnetring
5. Ionen- und Plasmagenerator
6. Luftauslass
7. Geschwindigkeitstaste (0-1-2)
8. Temperaturregelungstaste
9. Lufteinlassgitter
10. Konzentrator
11. Diffusor

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenn Sie den Haartrockner im Badezimmer verwenden, schalten Sie das Gerät aus, nachdem Sie Ihr Haar getrocknet haben, da das Vorhandensein von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist. Als zusätzliche Vorsichtsmaßnahme wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennstrom bis 30 mA in die Hausinstallation einzubauen, der die Steckdosen

im Badezimmer versorgt. Wenden Sie sich diesbezüglich an eine Elektrofachkraft.

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bis zu einer Höhe von 2000 m ü.d.M. bestimmt.

WARNUNG:

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen verwendet werden darf.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und sollte unter keinen Umständen für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden. Prüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts, ob die Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung übereinstimmt. Während des Gebrauchs darf sich das Netzkabel nicht verheddern oder um das Produkt gewickelt werden. Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, um es von der Steckdose zu trennen oder es als Tragegriff zu verwenden. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Wartung und Reinigung. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Erwärmen von Tieren. Ziehen Sie im Falle eines Ausfalls oder Schadens sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst.

Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes darf Reparaturen oder Verfahren an dem Gerät durchführen. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Handhabung erlischt die Garantie. Nur ein offizielles technisches Servicezentrum darf das Produkt reparieren.

B&B TRENDS SL lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Stellen Sie sicher, dass es auf der Position „O“ (aus) steht.
2. Falls erforderlich, befestigen Sie das gewünschte Zubehör (10) oder (11).
3. Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter (7) auf die Position „I“, um den Haartrockner einzuschalten. Der Luftauslass (6) beginnt, Luft auszustrahlen.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur, indem Sie die Temperaturtaste (8) drücken. Auf dem Bildschirm werden die Temperatureinstellungen in folgender Reihenfolge angezeigt: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C sowie der Zyklus aus kalter und heißer Luft mit zyklischem Wechsel von 3 Sekunden heißer Luft und 5 Sekunden kalter Luft für maximalen Schutz Ihres Haares.

5. Auf dem LED-Display (3) werden die Temperatureinstellungen angezeigt.

Hinweis: Der Haartrockner ist mit einem intelligenten Speichersensor ausgestattet, der die bei der vorherigen Verwendung definierten Einstellungen beibehält. Diese Funktion ermöglicht es, die ideale Temperatur und Luftstromgeschwindigkeit für Ihre Bedürfnisse und Haartypen festzulegen, was eine praktische und effiziente Nutzung garantiert.

Hinweis: Achten Sie bei der Verwendung dieses Produkts darauf, dass Ihr Haar nicht in die Luftnetzbedeckung

(9) gesaugt wird, um zu verhindern, dass es in das Lüfterblatt gerät. Halten Sie Ihre Haare mindestens 3 cm vom Luftauslass (6) entfernt, um das Risiko des Verbrennens Ihrer Haare zu vermeiden.

Wenn Sie die Verwendung des Haartrockners beendet haben, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter (7) auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.

ZUBEHÖR

1. Ein spezieller Diffusor (11) für lockiges Haar: Um ihn zu befestigen, bringen Sie ihn vorsichtig in die Nähe des Magnetrings (4), bis er sich verbindet.

2. Ein Konzentrator (10) für perfektes Trocknen: Um ihn zu befestigen, bringen Sie ihn vorsichtig in die Nähe des Magnetrings (4), bis er sich verbindet.

WARTUNG UND REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um seine Lebensdauer zu verlängern. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Stellen Sie sicher, dass der Trockner vor dem Reinigen ausgesteckt ist.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals Chemikalien zur Reinigung. Wickeln Sie das Netzkabel locker auf, so wie es in der Originalverpackung war. Binden Sie das Kabel nicht um das Gerät. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter regelmäßig mit einer weichen Bürste. Das Lufteinlassgitter ist für eine einfache Reinigung mit magnetischer Befestigung ausgestattet. Vermeiden Sie die Ansammlung von Schmutz, um die Lebensdauer Ihres Haartrockners zu verlängern.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Kommunalabfällen entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte. Wir hoffen, Sie werden mit dem Produkt zufrieden sein.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY ZELMER. PŘEJEME VÁM MNOHO SPOKOJENOSTI S VAŠÍM NOVÝM VÝROBKEM.

UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY K POUŽITÍ A ULOŽTE JE NA BEZPEČNÉ MÍSTO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Hlavní jednotka
2. Rukojeť
3. Digitální displej
4. Magnetický kroužek
5. Ionový + plazmový generátor
6. Výstup vzduchu
7. Přepínač rychlosti (0-1-2)
8. Tlačítko pro ovládání teploty
9. Kryt filtru
10. Koncentrátor
11. Difuzér

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dříve obdržely pokyny pro bezpečné používání spotřebiče a porozuměly rizikům, které s tím souvisí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací. Pokud používáte vysoušeč v koupelně, po dokončení sušení vlasů z odpojte spotřebič od napájení, protože přítomnost vody představuje ohrožení také tehdy, když je vysoušeč vypnutý. Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu napájecího zásuvky v koupelně proudový chránič RCD se jmenovitým proudem nejvýše 30 mA. V této věci se poradte s kvalifikovaným elektrikářem.

Spotřebič je určen pro použití v nadmořské výšce do 2000 m n. m.

VÝSTRAHA:

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.



Tento symbol znamená, že se spotřebič nesmí používat v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou..

DŮLEŽITÁ VÝSTRAHA

Toto zařízení je určeno pro domácí použití a nikdy, za žádných okolností nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely. Před připojením výrobku do zásuvky zkontrolujte, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku výrobku. Během používání nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem výrobku. Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky netahejte přímo za kabel. Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované údržbě a čištění. Nepoužívejte výrobek k zahřívání zvířat. V případě poruchy nebo poškození výrobek okamžitě odpojte od elektrické sítě a kontaktujte oficiální oddělení technické podpory. Aby se zabránilo vzniku nebezpečí, neotevírejte zařízení. Opravy nebo práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního technického servisu značky. Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky. Opravy výrobku smí provádět pouze oficiální středisko technického servisu.

B&B TRENDS SL společnost odmítá veškerou odpovědnost za škody, které mohou být způsobeny osobám, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení výše uvedených varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Připojte zařízení k elektrické síti. Ujistěte se, že je nastaveno na pozici „O“ (vypnuto).
 2. Pokud je to nutné, připojte požadované příslušenství (10) nebo (11).
 3. Nastavte tlačítko rychlosti (7) na pozici „I“ pro zapnutí vysoušeče vlasů. Vzduchový výstup (6) začne foukat vzduch.
 4. Zvolte požadovanou teplotu stisknutím tlačítka pro nastavení teploty (8). Na obrazovce se zobrazí nastavení teploty v následujícím pořadí: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C a cyklus studeného a horkého vzduchu s cyklickým přepínáním: 3 sekundy horkého vzduchu a 5 sekund studeného vzduchu pro maximální ochranu vašich vlasů..
 5. LED displej (3) bude zobrazovat nastavení teploty.
- Poznámka: Vysoušeč vlasů je vybaven inteligentním paměťovým senzorem, který uchovává nastavení definované při předchozím použití. Tato funkce umožňuje nastavit ideální teplotu a rychlost vzduchu pro vaše potřeby a typ vlasů, což zaručuje praktické a efektivní použití.
- Poznámka: Při používání tohoto výrobku dbejte na to, aby vaše vlasy nebyly nasáty do krytu vzduchového síta (9), čímž by se zabránilo jejich vtažení do větrného nože. Ujistěte se, že vaše vlasy jsou vzdáleny alespoň 3 cm od vzduchového výstupu (6), aby se předešlo riziku spálení vlasů.
6. Po dokončení použití vysoušeče vlasů nastavte tlačítko rychlosti (7) na pozici „O“ a odpojte zařízení od elektrické sítě.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Speciální difuzér (11) pro kudrnaté vlasy: Abyste jej připojili, jemně přiblížte k magnetickému kroužku (4), dokud se nepřipojí.

Koncentrátor (10) pro dokonalé sušení: Abyste jej připojili, jemně přiblížte k magnetickému kroužku (4), dokud se nepřipojí.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od napájení, aby se prodloužila jeho životnost. Před uschováním spotřebiče počkejte, až vychladne. Před čištěním vysoušeče se ujistěte, zda je odpojený od napájení. Spotřebič lze čistit pouze vlhkou utěrkou. K čištění nikdy nepoužívejte chemikálie. Pro uskladnění zařízení oviňte napájecí kabel volně, tak jak byl v původním balení. Nezavíjejte napájecí kabel kolem zařízení. Pravidelně čistěte mřížku vstupu vzduchu pomocí měkkého kartáče. Kryt filtru vstupu vzduchu je připevněn magnetickým spojem, což usnadňuje jeho čištění.

Vyhňte se hromadění nečistot, což přispěje k prodloužení životnosti vašeho vysoušeče vlasů.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a poskytuje právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektronických a elektrických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do koše, ale odneste jej do nejbližšího k vašemu domovu sběrného střediska pro elektrický a elektronický odpad. Doufáme, že budete s tímto výrobkem plně spokojeni.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. NECH VÁM TENTO VÝROBK SLUŽI K VAŠEJ SPOKOJNOSTI A RADOSTI.

UPOZORNENIE

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY K POUŽITÍ A ULOŽTE JE NA BEZPEČNÉ MÍSTO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Hlavné zariadenie
2. Rukoväť
3. Digitálny displej
4. Magnetický prsteň
5. Ion + plazmový generátor
6. Výstup vzduchu
7. Prepínač rýchlosti (0-1-2)
8. Tlačidlo na nastavenie teploty
9. Kryt filtra
10. Koncentrátor
11. Difúzer

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotřebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním. Zabráňte deťom používať spotřebič ako hračku. Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotřebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu. V prípade poškodenia elektrického kábla, poškodený kábel musí vymeniť výrobca, jeho servisné stredisko alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby ste predišli akémukoľvek riziku vzniku ohrozenia. Ak sušič používate v kúpeľni, po skončení sušenia ho odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavauje riziko ohrozenia, aj keď je sušič vypnutý. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany odporúčame metalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič RCD s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim vyšujúcim 30mA. V tejto veci sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej výške do 2000 m.n.m.

VAROVANIE:

Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.



Tento symbol upozorňuje na to, že spotrebič sa nesmie používať v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

ÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Pred pripojením výrobku skontrolujte, či je sieťové napätie zhodné alebo v hraniciach napätia uvedeného na štítku výrobku. Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani ovinúť okolo prístroja. Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel. Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení. Spotrebič nepoužívajte na zohrievanie zvierat. V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný technický servis. V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky.

B&B TRENDS SL nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Pripojte zariadenie do elektrickej siete. Uistite sa, že je nastavené na pozíciu „O“ (vypnuté).
2. Ak je to potrebné, pripojte požadované príslušenstvo (10) alebo (11).
3. Nastavte tlačidlo rýchlosti (7) na pozíciu „I“ na zapnutie sušiča vlasov. Výstup vzduchu (6) začne fúkať vzduch.
4. Zvoľte požadovanú teplotu stlačením tlačidla na reguláciu teploty (8). Na obrazovke sa zobrazia nastavenia teploty v nasledujúcom poradí: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C a cyklus studeného a horúceho vzduchu s cyklickým prepínaním: 3 sekundy horúceho vzduchu a 5 sekúnd studeného vzduchu, aby sa zabezpečila maximálna ochrana vašich vlasov.
4. LED displej (3) bude zobrazovať nastavenie teploty.

Poznámka: Sušič vlasov je vybavený inteligentným pamäťovým senzorom, ktorý si zapamätá nastavenie definované pri predchádzajúcom použití. Táto funkcia umožňuje nastaviť ideálnu teplotu a rýchlosť vzduchu podľa vašich potrieb a typu vlasov, čo zaručuje praktické a efektívne používanie.

Poznámka: Pri používaní tohto výrobku dbajte na to, aby vaše vlasy neboli nasaté do krytu vzduchového filtra (9), čím by ste predišli ich vtiahnutiu do ventilátora. Uistite sa, že vaše vlasy sú vzdialené aspoň 3 cm od výstupu vzduchu (6), aby sa predišlo riziku spálenia vlasov.

6. Po ukončení používania sušiča vlasov nastavte tlačidlo rýchlosti (7) na pozíciu „O“ a odpojte zariadenie z elektrickej siete.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Ak prístroje nebudete používať dlhšiu dobu, odpojte ho z elektrickej siete, predĺžite tým jeho životnosť.

Pred odložením prístroja na bezpečné miesto, nechajte prístroj vychladnúť.

Pred čistením sa ubezpečte, že je sušič odpojený z elektrickej siete.

Spotrebič ošetrujte iba mäkkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne chemické prostriedky.

Na uskladnenie zariadenia voľne omotajte napájací kábel tak, ako bol uložený v pôvodnom balení. Neomotávajte napájací kábel okolo zariadenia. Pravidelne čistite mriežku vstupu vzduchu pomocou mäkkej kefy. Kryt filtra vstupu vzduchu je upevnený magnetickým spojom, čo uľahčuje jeho čistenie.

Vyhňte sa hromadeniu nečistôt, čo prispeje k predĺženiu životnosti vášho sušiča vlasov.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje. Veríme, že Vám náš výrobok bude slúžiť k plnej spokojnosti.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VÁLASZTOTTA! REMÉLJÜK, ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL.

FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN, AHOL MEGTALÁLJA, HA A JÖVŐBEN SZÜKSÉGE LENNE RÁ.

LEÍRÁS

1. Fő készülék
2. Fogantyú
3. Digitális kijelző
4. Mágneses gyűrű
5. Ion + plazmagenerátor
6. Léghimenet
7. Sebességkapcsoló (0-1-2)
8. Hőmérsékletgomb
9. Szűrőburkolat
10. Koncentrátor
11. Diffúzor

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyerekeknek a berendezéssel játszani nem szabad. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad. Amennyiben a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, szakszervízzel vagy szakemberrel. Amennyiben a hajszárítót fürdőszobában használja, használat után a hálózati csatlakozódugó fali aljzatból való kihúzásával kapcsolja le, mert a készülék vízzel való érintkezése akkor is életveszélyes, ha a készülék kapcsolója le van kapcsolva. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasolt a fürdőszobai tápellátást biztosító konnektorok hálózati ágába 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áramvédőkapcsolót (RCD) építtetni. Ezzel kapcsolatban forduljon

villanyszerelő szakemberhez.

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FIGYELEM:

Ne használja a készüléket kádak, tusolók, mosdókagylók vagy más vízzel telített helyek, edények közelében.



A szimbólum jelentése: a készülék használata kádak, tusolók, mosdókagylók vagy más vízzel telített edények közelében tilos.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között komerciális vagy ipari célokból ne használja. A termék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék követelményeinek (ezt a termék címkéjén ellenőrizheti). Használat során ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen összegubancolódva vagy a készülék köré tekeredve. Ne ráncigálja a tápkábelt a konnektorból való kihúzáskor. A készüléket a karbantartásra és tisztításra vonatkozó utasítások szerint tisztítsa. Ne használja a készüléket állatok melegítésére, szárítására! Azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket üzemzavar vagy sérülés esetén, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal. A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csakis a hivatalos márkaszervízben dolgozó szakember végezhet. A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Győződjön meg róla, hogy a sebességkapcsoló „O” (kikapcsolt) állásban van.
2. Ha szükséges, csatlakoztassa a kívánt tartozékot (10) vagy (11).
3. Állítsa a sebességkapcsolót (7) „I” állásba a hajszárító bekapcsolásához. A levegőnyílás (6) elkezd levegőt fújni.
4. A kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletszabályzó gomb (8) megnyomásával választhatja ki. A képernyőn a hőmérsékleti beállítások a következő sorrendben jelennek meg: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C és hideg-meleg levegő ciklus, 3 másodperc forró levegő és 5 másodperc hideg levegő váltakozásával, a haj maximális védelme érdekében.
5. Az LED kijelző (3) megjeleníti a hőmérséklet beállításait.

Megjegyzés: A hajszárító intelligens memóriaszenzorral van felszerelve, amely megjegyzi az előző használat során beállított értékeket. Ez a funkció lehetővé teszi az ideális hőmérséklet és légáramlás sebességének beállítását az Ön igényeihez és hajtípusához, biztosítva a kényelmes és hatékony használatot.

Megjegyzés: A készülék használata során tartsa haját távol a légbeömlő hálótól (9), hogy megakadályozza annak beszívódását a ventilátorlapátokhoz. Ügyeljen arra, hogy haja legalább 3 cm távolságra legyen a levegőnyílástól (6), hogy elkerülje a haj égésének kockázatát.

6. Miután befejezte a hajszárító használatát, állítsa a sebességkapcsolót (7) „O” állásba, és húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

TARTOZÉKOK

Különleges diffúzor (11) göndör hajhoz: Csatlakoztatásához finoman közelítse a mágneses gyűrűhöz (4), amíg az csatlakozik.

Koncentrátor (10) a tökéletes szárításhoz: Csatlakoztatásához finoman közelítse a mágneses gyűrűhöz (4), amíg az csatlakozik.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Amennyiben hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, húzza ki a hálózathoz, ezzel a készülék hosszabb élettartamát biztosítja. Mielőtt eltenné a készüléket várja meg, hogy lehűljön.

A hajszáritó tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a hajszáritó ki van húzva a hálózathoz.

A külső felület tisztításához enyhén benedvesített puha ruhát használjon. Tisztításhoz soha ne használjon vegyszereket.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet.

Ne dobja a terméket a szemétkébe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre. A készülék tárolásához lazán tekerje fel a tápkábelt, ahogyan az eredeti csomagolásban volt. Ne tekerje a kábelt a készülék köré. Rendszeresen tisztítsa meg a levegőbemeneti rácsot puha kefével. A levegőbemeneti rács mágneses rögzítéssel van ellátva, ami megkönnyíti a tisztítást. Kerülje a szennyeződések felhalmozódását, így meghosszabbítja a hajszáritó élettartamát.

DORIM SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER. SPERĂM CA ACEST PRODUS SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM DORINȚELOR DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR.

DESCRIERE

1. Aparatul principal
2. Mâner
3. Afișaj digital
4. Inel magnetic
5. Ion + generator de plasmă
6. Ieșire aer
7. Comutator de viteză (0-1-2)
8. Buton de temperatură
9. Masca filtrului
10. Concentrator
11. Difuzor

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Copiii nu se pot juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de copii fără supravegherea unui adult.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul din service sau de persoane care dețin o calificare similară.

Dacă folosiți uscătorul în baie, scoateți-l din priza de alimentare după ce v-ați uscat părul, deoarece prezenta apei este un pericol chiar și atunci când uscătorul este oprit. Ca o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui RCD cu un curent nominal de cel mult 30 mA în circuitul electric care

alimentează prizele din baie. Pentru asta luați legătura cu un electrician calificat.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTIZARE:

Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.



Acest simbol înseamnă că dispozitivul n-ar trebui folosit lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.

AVERTISMENT IMPORTANT

Acest aparat este destinat uzului casnic și nu trebuie niciodată utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial. Înainte de conectarea produsului, verificați dacă tensiunea de rețea este aceeași cu tensiunea indicată pe eticheta produsului. În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului. Nu trageți de cablu pentru a-l scoate din priză. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea privind întreținerea și curățarea. Nu utilizați produsul pentru încălzirea animalelor. Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică. Pentru a evita orice risc de pericol, nu desfaceți dispozitivul. Numai personalul tehnic calificat de la serviciul tehnic oficial al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția. Numai centrul de service tehnic oficial poate repara produsul.

B&B TRENDS SL renunță la orice răspundere pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

1. Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică. Asigurați-vă că este setat pe poziția „O” (oprit).
2. Dacă este necesar, atașați accesoriul dorit (10) sau (11).
3. Setează butonul de viteză (7) pe poziția „I” pentru a porni uscătorul de păr. Iesirea de aer (6) va începe să sufle aer.
4. Selectați temperatura dorită apăsând butonul de control al temperaturii (8). Pe ecran vor fi afișate setările de temperatură în următoarea ordine: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C și ciclul de aer rece și cald, cu alternarea ciclică de 3 secunde de aer cald și 5 secunde de aer rece, pentru protecția maximă a părului dumneavoastră.
5. Afișajul LED (3) va arăta setările de temperatură.

Notă: Uscătorul de păr este echipat cu un senzor inteligent de memorie care păstrează setările definite la utilizarea anterioară. Această funcție permite stabilirea temperaturii și a vitezei fluxului de aer ideal pentru nevoile și tipul de păr, garantând o utilizare practică și eficientă.

Notă: Când utilizați acest produs, mențineți părul departe de capacul de aer (9) pentru a preveni aspirarea acestuia în lama ventilatorului. Asigurați-vă că părul dvs. este la cel puțin 3 cm distanță de ieșirea de aer (6) pentru a evita riscul de a vă arde părul.

6. După ce ați terminat utilizarea uscătorului de păr, setați butonul de viteză (7) pe poziția „O” și deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.

ACCESORII

- Un difuzor special (11) pentru părul creț: Pentru a-l atașa, aduceți-l ușor în apropiere de inelul magnetic (4) până se conectează.
- Un concentrator (10) pentru uscarea perfectă: Pentru a-l atașa, aduceți-l ușor în apropiere de inelul magnetic (4) până se conectează.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare dacă acesta nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp pentru a-i prelungi durata de viață. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita.

Înainte de a curăța uscătorul, asigurați-vă că este deconectat și răcit complet. Dispozitivul poate fi curățat folosind numai cu o cârpă umedă. Pentru curățare nu folosiți soluții chimice.

Pentru a depozita aparatul, înfășurați cablul de alimentare într-un mod lejer, așa cum era în ambalajul original.

Nu legați cablul în jurul aparatului.

Curățați periodic grila de intrare a aerului cu ajutorul unei perii moi.

Grila de intrare a aerului este fixată prin adsorbție magnetică pentru o curățare ușoară.

Evitați acumularea de murdărie, prelungind astfel viața uscătorului dumneavoastră de păr.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamente electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare a dispozitivelor electronice și electrice. Sperăm ca produsul să fie pe măsura așteptărilor dumneavoastră.

МЫ РАДЫ, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ZELMER. НАДЕЕМСЯ, НАША ПРОДУКЦИЯ ОПРАВДАЕТ ВСЕ ВАШИ ОЖИДАНИЯ!.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

ОПИСАНИЕ

1. Основное устройство
2. Ручка
3. Цифровой дисплей
4. Магнитное кольцо
5. Ион + плазменный генератор
6. Выход воздуха
7. Переключатель скорости (0-1-2)
8. Кнопка температуры
9. Крышка фильтра
10. Концентратор
11. Диффузор

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или без опыта и знаний, если они прошли контроль или инструктаж относительно безопасного применения прибора и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра. В случае, если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией. При использовании фена в ванной комнате отключите его после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда фен выключен. Для дополнительной защиты в электрическую сеть, питающую ванную комнату, рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным рабочим током не более 30 мА.

Посоветуйтесь с установщиком. – Данное устройство предназначено для использования на максимальной

высоте до 2000 м над уровнем моря.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте данное устройство вблизи ванн, душевых, раковин или других резервуаров с водой.



Этот символ обозначает, что устройство не следует использовать вблизи ванн, душевых, раковин или других резервуаров с водой.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данный прибор предназначен для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться в коммерческих или промышленных целях. Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует требованиям, указанным на этикетке прибора. Во время эксплуатации сетевой кабель не должен спутываться или наматываться на прибор. Не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от розетки. Для очистки действуйте согласно разделу «Техобслуживание и очистка» данного руководства. Не используйте изделие для согрева животных. В случае поломки или повреждения устройства немедленно отключите его от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание несчастных случаев не открывайте устройство. Выполнять ремонтные работы или техническое обслуживание прибора может только уполномоченный персонал официальной службы технической поддержки бренда. Любое неправильное использование или неправильное обращение с изделием аннулирует гарантию. Выполнять ремонт прибора может только уполномоченный центр службы технической поддержки.

Компания «B&B TRENDS S.L.» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Подключите устройство к электросети. Убедитесь, что переключатель (7) установлен в положение „0”.
2. Если необходимо, установите концентратор (10) или диффузор (11).
3. Установите переключатель (7) в положение „I” или „II”. Устройство начнет работать.
4. Выберите желаемую температуру, нажав кнопку регулировки температуры (8). На экране будут отображаться настройки температуры в следующем порядке: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C и цикл холодного и горячего воздуха с циклическим переключением: 3 секунды горячего воздуха и 5 секунд холодного воздуха для максимальной защиты ваших волос.
5. LED-экран будет отображать выбранные температуры.

Примечание: Фен оснащён интеллектуальным сенсором памяти, который запоминает настройки с предыдущего использования. Эта функция позволяет установить температуру и скорость потока воздуха, идеально подходящие для ваших нужд и типа волос, обеспечивая удобное и эффективное использование.

Примечание: При использовании фена держите волосы подальше от защитной решётки фильтра (8), чтобы предотвратить их втягивание в вентилятор. Убедитесь, что ваши волосы находятся на расстоянии не менее 3 см от выхода воздуха, чтобы избежать риска ожога и повреждения волос.

6. После сушки волос переведите переключатель (7) в положение „0” и отключите устройство от электросети.

АКСЕССУАРЫ

Специальный диффузор (11) для кудрявых волос: чтобы прикрепить его, аккуратно поднесите к магнитному кольцу (4) до тех пор, пока оно не соединится.

Концентратор (10) для отличной сушки: чтобы прикрепить его, аккуратно поднесите к магнитному кольцу (4) до тех пор, пока оно не соединится.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Если вы длительное время не собираетесь использовать изделие, для продления его срока хранения отключите изделие от электросети. Перед хранением дайте прибору остыть.

Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Прибор можно очищать только сухой тряпкой, никогда не используйте для этого химические продукты.

Для хранения устройства, намотайте кабель питания свободно, как в оригинальной упаковке.

Не обвивайте кабель питания вокруг устройства.

Регулярно чистите защитную решётку фильтра воздушного входа (9) с помощью мягкой щётки.

Защитная решётка фильтра воздушного входа (9) закреплена с помощью магнитного соединения, что облегчает её очистку.

Избегайте накопления грязи, что поможет продлить срок службы вашего фена.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора; вместо этого обратитесь в

ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов. Надеемся, что вы останетесь довольны данным изделием.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Основно устройство
2. Дръжка
3. Цифров дисплей
4. Магнитен пръстен
5. Йон + плазмен генератор
6. Отвор за въздух
7. Превключвател на скоростта (0-1-2)
8. Бутон за температура
9. Капак на филтъра
10. Концентратор
11. Дифузьор

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или ум-ствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзирава-ни или инструктирани относно използ-ването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от стра-на на потребителя не бива да се из-вършва от деца без надзор. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от произ-водителя, неговия отдел за следпро-дажбено обслужване или лица с по-добна квалификация, за да се избегне опасност. При използване на сешоара в баня след употреба щепселът му трябва да се издърпа от контакта, тъй като близостта на вода представлява риск дори когато сешоарът е изключен. За допълнителна защита се препо-ръчва да се монтира дефектнотокова защита (RCD) с номинален работен ток, непревишаващ 30 mA в електри-ческата верига, хранваща банята. Съвет може да се получи от електро-техника.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВНИМАНИЕ:

Този уред не бива да се използва близо до вани, душовете, умивалници и други съдове, съдържащи вода.



Този символ означава, че устройството не бива да се използва близо до вани, душовете, умивалници и други съдове, съдържащи вода.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта. Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба. Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта. Следвайте инструкциите в раздела за съхранение и почистване на настоящото ръководство за почистване.

Изделието не бива да се използва за затопляне на животни. Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна. Единствено оторизиран сервизен център може да извършва ремонтни дейности на този продукт.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Подключете устройството към електрическата мрежа. Уверете се, че превключателят (7) е поставен в позиция „0“.
2. Ако е необходимо, прикрепете концентратора (10) или дифузора (11).
3. Поставете превключателя (7) в позиция „I“ или „II“. Устройството ще започне да работи.
4. Изберете желаната температура, като натиснете бутона за контрол на температурата (8). На екрана ще се покажат настройките на температурата в следния ред: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C и цикъл на студен и горещ въздух с циклично превключване: 3 секунди горещ въздух и 5 секунди студен въздух, за максимална защита на косата ви.
5. LED дисплеят ще показва избраната температура.

Бележка: Сешоарът е оборудван с интелигентен сензор за памет, който запаметява настройките от предишната употреба. Тази функция позволява задаването на температурата и скоростта на въздушния поток, идеални за вашите нужди и тип коса, осигурявайки удобно и ефективно използване.

Бележка: При използване на сешоара дръжте косата си далеч от защитната решетка на филтъра (8), за да предотвратите навлизането ѝ в вентилатора. Уверете се, че косата ви е на поне 3 см разстояние от изхода на въздуха, за да избегнете риск от изгаряне и повреждане на косата.

6. След като изсушите косата си, поставете превключвателя (7) в позиция „0“ и изключете устройството от електрическата мрежа.

АКСЕСОАРИ

Специален дифузор (11) за къдрава коса: за да го прикрепите, леко го поднесете към магнитното пръстенче (4), докато се свърже. Концентратор (10) за перфектно сушене: за да го прикрепите, леко го поднесете към магнитното пръстенче (4), докато се свърже.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете щепсела на уреда от контакта, когато не възнамерявате да използвате изделиято за продължителен период от време, за да удължите неговия срок на употреба. Преди да се прибере за съхранение, уредът трябва да се остави да изстине.

Преди почистване трябва да е сигурно, че щепселът на уреда е изваден от контакта.

Този уред може да се почиства с влажна кърпа, като за същия никога не бива да се използват химически препарати. За да съхраните устройството, навийте хранящия кабел свободно, както в оригиналната опаковка.

Не обвивайте хранящия кабел около устройството.

Редовно почиствайте защитната решетка на филтъра за въздушния вход (9) с помощта на мека четка.

Защитната решетка на филтъра за въздушния вход (9) е закрепена с магнитно свързване, което улеснява нейното почистване.

Избягвайте натрупването на мръсотия, за да помогнете за удължаване на живота на вашия сешоар.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте това изделие в боклука, а трябва да се намери най-близкият до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци. Ние се надяваме, че ще бъдете доволни от този уред. С цел изхвърляне е необходимо да отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци. Надяваме се да останете доволни от този продукт.

МИ РАДІ, ЩО ВИ ВИБРАЛИ ZELMER! СПОДІВАЄМОСЯ, НАША ПРОДУКЦІЯ ВИПРАВДАЛА ВСІ ВАШІ ОЧІКУВАННЯІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

ПЕРЕД ЕКСПЛУАТУВАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Основний пристрій
2. Ручка
3. Цифровий дисплей
4. Магнітне кільце
5. Іон + плазмовий генератор
6. Вихід повітря
7. Перемикач швидкості (0-1-2)
8. Кнопка температури
9. Маска фільтра
10. Концентратор
11. Дифузор

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад може використовуватись дітьми віком 8 років і більше, особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами без досвіду і знань, якщо вони пройшли контроль або інструктаж щодо безпечного застосування приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та обслуговування користувача не повинні проводитись дітьми без нагляду. У разі, якщо шнур живлення пошкоджений, задля уникнення небезпеки його має замінити виробник, сервісний агент виробника або особи з аналогічною кваліфікацією. При використанні фена у ванній кімнаті вимкніть його з розетки після використання, оскільки близькість води є небезпечною, навіть коли фен вимкнено. Для додаткового захисту в електричну мережу, що живить ванну кімнату, рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним робочим струмом не більш ніж 30 мА. Порадьтеся з установником.

—Цей прилад призначений для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не використовуйте цей прилад поблизу ванних, душових, раковин або інших резервуарів з водою.



Цей символ позначає, що прилад не слід використовувати поблизу ванних, душових, раковин або інших резервуарів з водою.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений лише для домашнього використання і за жодних обставин не повинен використовуватися в комерційних або промислових цілях. Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає вимогам, зазначеним на етикетці приладу. Під час експлуатації мережевий кабель не повинен сплутуватися або намотуватися на прилад. Не тягніть за кабель, щоб відключити прилад від розетки. Для очищення дійте згідно з розділом «Технічне обслуговування та очищення» цієї інструкції. Не використовуйте прилад для зігріву тварин. У разі поломки або пошкодження приладу негайно вимкніть його з мережі і зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Щоб уникнути нещасних випадків, не відкривайте пристрою. Виконувати ремонтні роботи або технічне обслуговування приладу може тільки вповноважений персонал офіційної служби технічної підтримки бренду. Будь-яке неправильне використання або неправильне поводження з виробом анулює гарантію. Виконувати ремонт приладу може лише вповноважений центр служби технічної підтримки.

Компанія «B & B TRENDS S.L.» не несе жодної відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам у результаті недотримання інструкцій.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Підключіть пристрій до електричної мережі. Переконайтеся, що перемикач (7) встановлений у положення „0”.
2. Якщо необхідно, прикріпіть концентратор (10) або дифузор (11).
3. Установіть перемикач (7) у положення „I” або „II”. Пристрій почне працювати.
4. Виберіть бажану температуру, натиснувши кнопку регулювання температури (8). На екрані відобразяться налаштування температури в такому порядку: 25°C - 55°C - 75°C - 95°C і цикли холодного та гарячого повітря з циклічним перемиканням: 3 секунди гарячого повітря та 5 секунд холодного повітря для максимальної захисту вашого волосся.
5. Світлодіодний екран відображатиме вибрану температуру.

Примітка: Фен оснащений інтелектуальним датчиком пам'яті, який запам'ятовує налаштування з попереднього використання. Ця функція дозволяє встановити температуру і швидкість повітряного потоку, ідеальні для ваших потреб та типу волосся, забезпечуючи зручне та ефективне використання.

Примітка: Під час використання фена тримайте волосся подалі від захисної решітки фільтра (8), щоб запобігти його всмоктуванню у вентилятор. Переконайтеся, що волосся знаходиться на відстані не менше 3 см від виходу повітря, щоб уникнути ризику опіку та пошкодження волосся.

6. Після сушіння волосся встановіть перемикач (7) у положення „0” та відключіть пристрій від електричної мережі.

АКСЕСУАРИ

Спеціальний дифузор (11) для кучерявого волосся: щоб прикріпити його, обережно піднесіть до магнітного кільця (4), поки воно не з'єднається.

Концентратор (10) для ідеального сушіння: щоб прикріпити його, обережно піднесіть до магнітного кільця (4), поки воно не з'єднається.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

Якщо ви тривалий час не збираєтеся використовувати виріб, для продовження його терміну зберігання вимкніть виріб з електромережі. Перед зберіганням дайте приладу охолонути.

Перед очищенням переконайтеся, що прилад відключено від електромережі.

Прилад можна очищати тільки сухою ганчіркою, ніколи не використовуйте для цього хімічні продукти.

Щоб зберегти пристрій, намотайте живильний кабель вільно, як в оригінальній упаковці.

Не обвивайте живильний кабель навколо пристрою.

Регулярно чистьте захисну решітку фільтра повітряного входу (9) за допомогою м'якої щітки.

Захисна решітка фільтра повітряного входу (9) закріплена за допомогою магнітного з'єднання, що полегшує її чистку.

Уникайте накопичення бруду, щоб допомогти продовжити термін служби вашого фена.

УТИЛІЗУВАННЯ ВИРОБІВ



Цей прилад відповідає Європейській Директиві 2012/19/EU для електричних і електронних пристроїв, відомій як WEEE (Директива ЄС про відходи електричного та електронного устаткування), яка є правовою основою, що застосовується в Європейському Союзі для утилізації і повторного використання відпрацьованих електронних та електричних пристроїв.

Не викидайте цього виробу в контейнер для сміття – зверніться до найближчого пункту збирання електричних та електронних відходів. Сподіваємось, що ви залишитесь задоволені цим виробом.

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Ștampilă importator

Model

Serie aparat

Vânzător

Semnătura și ștampilă vânzătorului

Factura nr

Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice și 1 an pentru persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f ara plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARAȚIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului.

Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție.

Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

A - гарантійний талон

B - гарантійний талон

C - гарантійний талон

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
2. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
3. Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
4. Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
5. Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
6. Умовою прийняття обладнання на гарантію обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (каштанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

7. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

8. Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zeimer.com.ua

9. Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повинні умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zeimer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

1. Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
2. Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
3. Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
4. Додайте короткий опис несправності/дефекту.
5. Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (а період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підрприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частинкою першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трейдсб Ес. Ел. Каталонія, Eurodana Sp. Z o.o 24 Пл. Ай, Се Н'Олер, 08130,

Ста. Перлетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Серогама Сп. з о.о., Алеє Срозілмимські 200/225,

02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zeimer.com.ua

Офіційний сайт:

www.zeimer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу - підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	
Талон становить додаток до рахунку	
№	
Підпис та печатка Сервісного центру	
Дата	

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Профессиональный фен для волос / Професійний фен для волосся

SERIES: ZHD. MOD: ZHD9004 Plasma Care

220-240V~ 50-60Hz 1600W

TYPE: HY-604

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

12/2024